

ПОЛИТИКА АНООВО «ЕУСПб» В ОТНОШЕНИИ ОБРАБОТКИ ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ	"EUSP" POLICY REGARDING THE PROCESSING OF PERSONAL DATA
1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ	GENERAL PROVISIONS
<p>1.1. Настоящая Политика АНООВО «ЕУСПб» в отношении обработки персональных данных (далее – Политика) определяет основные принципы и условия обработки персональных данных в Автономной некоммерческой образовательной организации высшего образования «Европейский университет в Санкт-Петербурге» (далее - Оператор), раскрывает сведения о реализованных мерах по обеспечению безопасности персональных данных у Оператора с целью защиты прав и свобод человека и гражданина при обработке его персональных данных, в том числе защиты прав на неприкосновенность частной жизни, личную и семейную тайну.</p>	<p>1.1. This Policy of the Autonomous Non-Profit Educational Organization of Higher Education "European University at St. Petersburg" (ANOOVO EUSPb) in relation to the processing of personal data (hereinafter referred to as the Policy) defines the basic principles and conditions for the processing of personal data in the Autonomous Non-Profit Educational Organization of Higher Education "European University at St. Petersburg" (hereinafter referred to as the Operator), discloses information about the measures implemented to ensure the security of personal data of the Operator in order to protect the rights and freedoms of persons and citizens when processing their personal data, including the protection of the rights to privacy, personal and family secrets.</p>
<p>1.2. Политика разработана в соответствии с требованиями Федерального закона от 27.07.2006 № 152-ФЗ «О персональных данных» (далее – ФЗ-152), иных федеральных законов и подзаконных актов Российской Федерации, определяющих случаи и особенности обработки персональных данных и обеспечения безопасности и конфиденциальности такой информации.</p>	<p>1.2. The Policy has been developed in accordance with the requirements of the Federal Law of 27.07.2006 No. 152-FZ "On Personal Data" (hereinafter referred to as FZ-152), other federal laws and by-laws of the Russian Federation that describe the cases and features of the processing of personal data and ensuring the security and confidentiality of such information.</p>
<p>1.3. Положения настоящей Политики являются обязательными для исполнения всеми работниками Оператора, участвующими в процессе обработки персональных данных.</p>	<p>1.3. The provisions of this Policy are binding on all employees of the Operator involved in the processing of personal data.</p>
<p>1.4. Политика действует в отношении всех персональных данных, которые обрабатывает Оператор.</p>	<p>1.4. The Policy applies to all personal data processed by the Operator.</p>
<p>1.5. Положения настоящей Политики являются основой для организации работы по обработке персональных данных у Оператора, в том числе, для разработки внутренних нормативных документов, регламентирующих обработку и защиту персональных данных у Оператора.</p>	<p>1.5. The provisions of this Policy are the basis for the organization of work on the processing of personal data by the Operator, including the development of internal regulatory documents governing the processing and protection of personal data by the Operator.</p>

1.6. В случае, если отдельные положения настоящей Политики войдут в противоречие с действующим законодательством РФ о персональных данных, применяются положения действующего законодательства РФ.	1.6. In the event that certain provisions of this Policy come into conflict with the current legislation of the Russian Federation on personal data, the provisions of the current legislation of the Russian Federation shall apply.
1.7. Запросы Субъектов персональных данных в отношении обработки их персональных данных Оператором принимаются по адресам:	1.7. Requests by Personal Data Subjects regarding the processing of their personal data by the Operator are accepted at the following addresses:
<input type="checkbox"/> 191187, Санкт-Петербург, Гагаринская ул., д. 6/1, литера А, помещение 1Н, 2Н, 4Н, 5Н, 6Н, 7Н;	<input type="checkbox"/> 191187, St. Petersburg, Gagarinskaya st., 6/1, A, bldgs. 1N, 2N, 4N, 5N, 6N, 7N;
<input type="checkbox"/> email: rectors_office@eu.spb.ru	<input type="checkbox"/> email: rectors_office@eu.spb.ru
Срок рассмотрения обращений не превышает тридцати дней со дня обращения.	The term of consideration of requests shall not exceed thirty days from the date of application.
1.8. Настоящая Политика является документом, к которому обеспечивается неограниченный доступ. Для обеспечения неограниченного доступа, во исполнение требований ч. 2 ст. 18.1 ФЗ-152 Политика, в частности, опубликована на официальном сайте Оператора в информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» по адрес: www.eusp.org .	1.8. This Policy is a document to which unrestricted access is provided. To ensure unlimited access, in pursuance of the requirements of Part 2 of Article 18.1 of the Federal Law-152, the Policy, in particular, is published on the official website of the Operator on the Internet at the address: www.eusp.org .
2. ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ	2. TERMS AND DEFINITIONS
В настоящей Политике применены термины с соответствующими определениями:	In this Policy, terms with specific definitions are used:
Автоматизированная обработка персональных данных – обработка персональных данных с помощью средств вычислительной техники;	Automated processing of personal data – processing of personal data by means of computer technology;

<p>Блокирование персональных данных - временное прекращение обработки персональных данных (за исключением случаев, если обработка необходима для уточнения персональных данных);</p>	<p>Blocking of personal data - temporary termination of the processing of personal data (except for cases where processing is necessary to clarify personal data);</p>
<p>Информационная система персональных данных - совокупность содержащихся в базах данных персональных данных, и обеспечивающих их обработку информационных технологий и технических средств;</p>	<p>Personal data information system - a set of personal data contained in databases, and information technologies and technical means that ensure their processing;</p>
<p>Неавтоматизированная обработка персональных данных (обработка персональных данных без использования средств автоматизации): обработка персональных данных, содержащихся в информационных системах персональных данных, либо извлечённых из такой системы, если такие действия с персональными данными, как использование, уточнение, распространение, уничтожение персональных данных в отношении каждого из субъектов персональных данных, осуществляются при непосредственном участии человека. Обработка персональных данных не может быть признана осуществляемой с использованием средств автоматизации только на том основании, что персональные данные содержатся в информационных системах персональных данных либо были извлечены из неё;</p>	<p>Manual processing of personal data (processing of personal data without the use of automation tools): processing of personal data contained in personal data information systems, or extracted from such a system, if such actions with personal data such as the use, clarification, distribution, and destruction of personal data in relation to each of the personal data subjects are carried out with the direct participation of a person. The processing of personal data cannot be recognized as having been carried out using automation tools only on the grounds that personal data are contained in personal data information systems or have been extracted from them;</p>
<p>Обезличивание персональных данных - действия, в результате которых невозможно определить без использования дополнительной информации принадлежность персональных данных конкретному субъекту персональных данных;</p>	<p>Depersonalization of personal data - actions as a result of which it is impossible to determine without the use of additional information the ownership of personal data to a specific personal data subject;</p>
<p>Обработка персональных данных - любое действие (операция) или совокупность действий (операций), совершаемых с использованием средств автоматизации или без использования таких средств с персональными данными, включая сбор, запись, систематизацию, накопление, хранение, уточнение (обновление, изменение), извлечение, использование, передачу (распространение, предоставление,</p>	<p>Processing of personal data - any action (operation) or a set of actions (operations) performed with the use of automation tools or without the use of such means with personal data, including collection, recording, systematization, accumulation, storage, refinement (updating, modification), extraction, use, transfer (distribution, provision, access), depersonalization, blocking, deletion, destruction of personal data;</p>

доступ), обезличивание, блокирование, удаление, уничтожение персональных данных;	
Оператор - государственный орган, муниципальный орган, юридическое или физическое лицо, самостоятельно или совместно с другими лицами организующие и (или) осуществляющие обработку персональных данных, а также определяющие цели обработки персональных данных, состав персональных данных, подлежащих обработке, действия (операции), совершаемые с персональными данными;	Operator - a state body, a municipal body, a legal or natural person, independently or jointly with other persons organizing and (or) processing personal data, and determining the purposes of personal data processing, the composition of the personal data to be processed, and actions (operations) performed with the personal data;
Персональные данные – любая информация, относящаяся к прямо или косвенно определенному или определяемому физическому лицу (Субъекту персональных данных);	Personal data – any information relating directly or indirectly to an identified or identifiable natural person (Data Subject);
Персональные данные, разрешенные субъектом персональных данных для распространения - персональные данные, доступ неограниченного круга лиц к которым предоставлен субъектом персональных данных путем дачи согласия на обработку персональных данных, разрешенных субъектом персональных данных для распространения в порядке, предусмотренном 152-ФЗ;	Personal data allowed by the personal data subject for distribution - personal data, access of an unlimited number of persons to which is provided by the personal data subject by giving consent to the processing of personal data authorized by the personal data subject for distribution in the manner provided for by 152-FZ;
Предоставление персональных данных – действия, направленные на раскрытие персональных данных определенному лицу или определенному кругу лиц;	Provision of personal data - actions aimed at disclosing personal data to a certain person or a certain circle of persons;
Распространение персональных данных - действия, направленные на раскрытие персональных данных неопределенному кругу лиц (передача персональных данных) или на ознакомление с персональными данными неограниченного круга лиц, в том числе обнародование персональных данных в средствах массовой информации, размещение в информационно-телекоммуникационных сетях или предоставление доступа к персональным данным каким-либо иным способом;	Dissemination of personal data - actions aimed at disclosing personal data to an indefinite circle of persons (transfer of personal data) or at familiarizing with personal data of an unlimited number of persons, including the publication of personal data in the media, placement in information and telecommunication networks or providing access to personal data in any other way;
Субъект персональных данных: физическое лицо, которое прямо или косвенно определено или определяемо с помощью персональных данных.	Personal data subject: a natural person who is directly or indirectly identified or identified by personal data.

<p>Трансграничная передача персональных данных - передача персональных данных на территорию иностранного государства органу власти иностранного государства, иностранному физическому или иностранному юридическому лицу;</p>	<p>Cross-border transfer of personal data - the transfer of personal data to the territory of a foreign state, to the authority of a foreign state, or to a foreign individual or to a foreign legal entity;</p>
<p>Уничтожение персональных данных - действия, в результате которых невозможно восстановить содержание персональных данных в информационной системе персональных данных и (или) результате которых уничтожаются материальные носители персональных данных.</p>	<p>Destruction of personal data - actions as a result of which it is impossible to restore the content of personal data in the personal data information system and (or) as a result of which the material carriers of personal data are destroyed.</p>
<p>3. ПРИНЦИПЫ И УСЛОВИЯ ОБРАБОТКИ ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ</p>	<p>3. PRINCIPLES AND CONDITIONS OF PERSONAL DATA PROCESSING</p>
<p>3.1. Принципы обработки персональных данных</p>	<p>3.1. Principles of personal data processing</p>
<p>Оператор осуществляет обработку персональных данных на основе следующих принципов:</p>	<p>The Operator processes personal data on the basis of the following principles:</p>
<p><input type="checkbox"/> законности и справедливой основы;</p>	<p><input type="checkbox"/> legality and just basis;</p>
<p><input type="checkbox"/> ограничения обработки персональных данных достижением конкретных, заранее определенных и законных целей;</p>	<p><input type="checkbox"/> limitation of the processing of personal data to the achievement of specific, predetermined and legitimate purposes;</p>
<p><input type="checkbox"/> недопущения обработки персональных данных, несовместимой с целями сбора персональных данных;</p>	<p><input type="checkbox"/> prevention of the processing of personal data incompatible with the purposes of collecting personal data;</p>
<p><input type="checkbox"/> недопущения объединения баз данных, содержащих персональные данные, обработка которых осуществляется в целях, несовместимых между собой;</p>	<p><input type="checkbox"/> prevention of the consolidation of databases containing personal data processed for purposes incompatible with each other;</p>
<p><input type="checkbox"/> обработки только тех персональных данных, которые отвечают целям их обработки;</p>	<p><input type="checkbox"/> processing only personal data that meet the purposes of their processing;</p>
<p><input type="checkbox"/> соответствия содержания и объема обрабатываемых персональных данных заявленным целям обработки;</p>	<p><input type="checkbox"/> compliance of the content and volume of processed personal data with the stated purposes of processing;</p>
<p><input type="checkbox"/> недопущения обработки персональных данных, избыточных по отношению к заявленным целям их обработки;</p>	<p><input type="checkbox"/> prevention of the processing of personal data that are excessive in relation to the stated purposes of their processing;</p>
<p><input type="checkbox"/> обеспечения точности, достаточности и актуальности персональных данных по отношению к целям обработки</p>	<p><input type="checkbox"/> ensuring the accuracy, sufficiency and relevance of personal data in relation to the</p>

персональных данных;	purposes of personal data processing;
<input type="checkbox"/> хранения персональных данных не дольше, чем этого требуют цели обработки персональных данных, если срок хранения персональных данных не установлен федеральным законом, договором, стороной которого, выгодоприобретателем или поручителем, по которому является Субъект персональных данных;	<input type="checkbox"/> storage of personal data no longer than required for the purposes of personal data processing, unless the period of storage of personal data is established by federal law, an agreement to which the beneficiary or guarantor is a party, to which the Personal Data Subject is a party;
<input type="checkbox"/> уничтожения либо обезличивания персональных данных по достижении целей их обработки или в случае утраты необходимости в достижении этих целей, при невозможности устранения Оператором допущенных нарушений персональных данных, если иное не предусмотрено федеральным законом.	<input type="checkbox"/> destruction or depersonalization of personal data when the purposes of their processing have been achieved or in the event that the need to achieve these goals no longer exists, or if it is impossible for the Operator to eliminate breaches of personal data, unless otherwise provided for by federal law.
3.2. Условия обработки персональных данных	3.2. Terms of personal data processing
Оператор обрабатывает персональные данные при наличии хотя бы одного из следующих условий:	The Operator processes personal data if at least one of the following conditions is met:
<input type="checkbox"/> получено согласие Субъекта персональных данных на обработку его персональных данных;	<input type="checkbox"/> the consent of the Personal Data Subject to the processing of their personal data has been obtained;
<input type="checkbox"/> обработка персональных данных необходима для достижения целей, предусмотренных международным договором Российской Федерации или законом, для осуществления и выполнения возложенных законодательством Российской Федерации на Оператора функций, полномочий и обязанностей;	<input type="checkbox"/> the processing of personal data is necessary to achieve the goals provided for by international treaty of the Russian Federation or by law, for the implementation and fulfillment of the functions, powers and duties assigned by the legislation of the Russian Federation to the Operator;
<input type="checkbox"/> обработка персональных данных необходима для осуществления правосудия, исполнения судебного акта, акта другого органа или должностного лица, подлежащих исполнению в соответствии с законодательством Российской Федерации об исполнительном производстве;	<input type="checkbox"/> the processing of personal data is necessary for the administration of justice, the execution of a judicial act, an act of another body or official subject to execution in accordance with the legislation of the Russian Federation on enforcement proceedings;
<input type="checkbox"/> обработка персональных данных необходима для исполнения договора, стороной которого либо выгодоприобретателем или поручителем, по которому является Субъект персональных данных, а также для заключения договора по инициативе	<input type="checkbox"/> the processing of personal data is necessary for the performance of a contract to which the beneficiary or guarantor is a party, for which the Personal Data Subject is a party, as well as for the conclusion of an agreement on the initiative of the Personal Data Subject or an agreement under which the Personal Data

Субъекта персональных данных или договора, по которому Субъект персональных данных будет являться выгодоприобретателем или поручителем;	Subject will be the beneficiary or guarantor;
<input type="checkbox"/> обработка персональных данных необходима для осуществления прав и законных интересов Оператора или третьих лиц либо для достижения общественно значимых целей при условии, что при этом не нарушаются права и свободы Субъекта персональных данных;	<input type="checkbox"/> the processing of personal data is necessary for the exercise of the rights and legitimate interests of the Operator or third parties or for the achievement of socially significant goals, provided that the rights and freedoms of the Personal Data Subject are not violated;
<input type="checkbox"/> обработка персональных данных необходима в статистических или иных исследовательских целях, при условии обязательного обезличивания персональных данных;	<input type="checkbox"/> processing of personal data is necessary for statistical or other research purposes, subject to mandatory depersonalization of personal data;
<input type="checkbox"/> персональные данные, подлежат опубликованию или обязательному раскрытию в соответствии с федеральным законом.	<input type="checkbox"/> personal data is subject to publication or mandatory disclosure in accordance with federal law.
3.3. Условия прекращения обработки персональных данных	3.3. Conditions for termination of processing of personal data
Оператор прекращает обработку персональных данных при достижении одного из следующих условий:	The Operator stops processing personal data if one of the following conditions is met:
<input type="checkbox"/> достижение целей обработки персональных данных и максимальных сроков хранения документов, их содержащих;	<input type="checkbox"/> the purposes of personal data processing have been achieved and/or the maximum storage periods of documents containing them has been reached;
<input type="checkbox"/> истечение срока действия согласия или утрата необходимости в достижении целей обработки персональных данных;	<input type="checkbox"/> expiration of the consent or loss of the need to achieve the purposes of personal data processing;
<input type="checkbox"/> отзыв согласия Субъекта персональных данных на обработку его персональных данных; за исключением случаев, предусмотренных законодательством о персональных данных;	<input type="checkbox"/> withdrawal of the consent of the Personal Data Subject to the processing of their personal data; except in cases provided for by the legislation on personal data;
<input type="checkbox"/> выявление неправомерной обработки персональных данных.	<input type="checkbox"/> detection of unlawful processing of personal data.
3.4. Конфиденциальность персональных данных	3.4. Confidentiality of personal data
Оператор не передает и не раскрывает персональные данные третьим лицам без согласия Субъекта персональных данных, если иное не предусмотрено федеральным законом.	The Operator does not transfer or disclose personal data to third parties without the consent of the Personal Data Subject, unless otherwise provided by federal law.

3.5. Специальные категории персональных данных	3.5. Special categories of personal data
Специальные категории персональных данных, касающихся расовой, национальной принадлежности, политических взглядов, религиозных или философских убеждений, состояния здоровья, интимной жизни, Оператором не обрабатываются.	Special categories of personal data relating to race, nationality, political views, religious or philosophical beliefs, health status, and private life, are not processed by the Operator.
3.6. Биометрические персональные данные	3.6. Biometric personal data
Сведения, которые характеризуют физиологические и биологические особенности человека, на основании которых можно установить его личность - биометрические персональные данные – не обрабатываются Оператором. Оператор может осуществлять обработку биометрических персональных данных только при наличии согласия в письменной форме Субъекта персональных данных.	Information that characterizes the physiological and biological characteristics of a person, on the basis of which it is possible to establish their identity—biometric personal data—is not processed by the Operator. The Operator may process biometric personal data only with the written consent of the Personal Data Subject.
3.7. Поручение обработки персональных данных другому лицу	3.7. Assignment of personal data processing to another person
Оператор поручает обработку персональных данных другому лицу с согласия Субъекта персональных данных, если иное не предусмотрено федеральным законом, на основании заключаемого с ЭТИМ ЛИЦОМ ДОГОВОРА.	The Operator entrusts the processing of personal data to another person with the consent of the Personal Data Subject, unless otherwise provided by federal law, on the basis of an agreement concluded with this person.

3.8. Обработка персональных данных граждан Российской Федерации	3.8. Processing of personal data of citizens of the Russian Federation
<p>Оператор обеспечивает сбор, запись, систематизацию, накопление, хранение, уточнение (обновление, изменение), извлечение персональных данных граждан Российской Федерации с использованием баз данных, находящихся на территории Российской Федерации, за исключением случаев, указанных в п. 2, 3, 4, 8 ч. 1 ст. 6 ФЗ-152.</p>	<p>The Operator ensures the collection, recording, systematization, accumulation, storage, clarification (updating, modification), extraction of personal data of citizens of the Russian Federation using databases located on the territory of the Russian Federation, except for the cases specified in clauses 2, 3, 4, 8 of Part 1 of Article 6 of the Federal Law-152.</p>
3.9. Обработка персональных данных, разрешенных Субъектом персональных данных для распространения	3.9. Processing of personal data authorized by the Personal Data Subject for dissemination
<p>Оператор не раскрывает третьим лицам и не распространяет персональные данные без согласия Субъекта персональных данных, если иное не предусмотрено федеральным законом.</p>	<p>The Operator does not disclose to third parties and does not distribute personal data without the consent of the Personal Data Subject, unless otherwise provided by federal law.</p>
<p>Согласие на обработку персональных данных, разрешенных Субъектом персональных данных для распространения, оформляется отдельно от иных согласий субъекта персональных данных на обработку его персональных данных.</p>	<p>Consent to the processing of personal data permitted by the Personal Data Subject for distribution is issued separately from other consents of the Personal Data Subject to the processing of their personal data.</p>
4. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ	4. RIGHTS AND OBLIGATIONS
<p>В рамках обработки персональных данных для Оператора и Субъектов персональных данных определены следующие права:</p>	<p>As part of the processing of personal data, the following rights are defined for the Operator and Personal Data Subjects:</p>
4.1. Субъект персональных данных имеет право:	4.1. The Personal Data Subject has the right:
<p><input type="checkbox"/> получать информацию, касающуюся обработки его персональных данных, в порядке, форме и сроки, установленные законодательством о персональных данных;</p>	<p><input type="checkbox"/> to receive information regarding the processing of their personal data in the manner, form and terms established by the legislation on personal data;</p>
<p><input type="checkbox"/> требовать уточнения своих персональных данных, их блокирования или уничтожения в случае, если персональные данные являются неполными, устаревшими, недостоверными, незаконно полученными, не являются необходимыми для заявленной цели обработки или используются в целях, не заявленных ранее при предоставлении Субъектом персональных данных согласия на обработку персональных данных;</p>	<p><input type="checkbox"/> to require clarification of their personal data, their blocking or destruction in the event that personal data are incomplete, outdated, unreliable, illegally obtained, are not necessary for the stated purpose of processing or are used for purposes not previously stated when the Personal Data Subject consented to the processing of personal data;</p>

<input type="checkbox"/> принимать предусмотренные законодательством РФ меры по защите своих прав;	<input type="checkbox"/> to take measures provided for by the legislation of the Russian Federation to protect their rights;
<input type="checkbox"/> отозвать свое согласие на обработку персональных данных;	<input type="checkbox"/> to withdraw their consent to the processing of personal data;
<input type="checkbox"/> а также иные права, предусмотренные законодательством о персональных данных.	<input type="checkbox"/> and other rights provided for by the legislation on personal data.
4.2. Оператор имеет право:	4.2. The Operator has the right:
<input type="checkbox"/> обрабатывать персональные данные Субъекта персональных данных в соответствии с заявленной целью;	<input type="checkbox"/> to process the personal data of the Personal Data Subject in accordance with the stated purpose;
<input type="checkbox"/> требовать от Субъекта персональных данных предоставления достоверных персональных данных, необходимых для исполнения договора, идентификации Субъекта персональных данных, а также в иных случаях, предусмотренных Законодательством о персональных данных;	<input type="checkbox"/> to require the Personal Data Subject to provide reliable personal data necessary for the performance of a contract, the identification of the Personal Data Subject, as well as in other cases provided for by the Legislation on Personal Data;
<input type="checkbox"/> ограничить доступ Субъекта персональных данных к его персональным данным в случае, если доступ Субъекта персональных данных к его персональным данным нарушает права и законные интересы третьих лиц, а также в иных случаях, предусмотренных законодательством Российской Федерации;	<input type="checkbox"/> to restrict the access of the Personal Data Subject to their personal data in the event that access of the Personal Data Subject to their personal data violates the rights and legitimate interests of third parties, as well as in other cases provided for by the legislation of the Russian Federation;
<input type="checkbox"/> обрабатывать общедоступные персональные данные физических лиц;	<input type="checkbox"/> to process publicly available personal data of natural persons;
<input type="checkbox"/> осуществлять обработку персональных данных, подлежащих опубликованию или обязательному раскрытию в соответствии с законодательством Российской Федерации;	<input type="checkbox"/> to process personal data subject to publication or mandatory disclosure in accordance with the legislation of the Russian Federation;
<input type="checkbox"/> поручить обработку персональных данных другому лицу с согласия Субъекта персональных данных;	<input type="checkbox"/> to entrust the processing of personal data to another person with the consent of the Personal Data Subject;
<input type="checkbox"/> а также иные права, предусмотренные законодательством о персональных данных.	<input type="checkbox"/> and other rights provided for by the legislation on personal data.
4.3. Оператор обязан:	4.3. The Operator is obliged:
<input type="checkbox"/> организовать обработку персональных данных в соответствии с требованиями законодательства о персональных данных;	<input type="checkbox"/> to organize the processing of personal data in accordance with the requirements of the legislation on personal data;
<input type="checkbox"/> отвечать на обращения и запросы	<input type="checkbox"/> To respond to requests and inquiries of

Субъектов персональных данных в соответствии с требованиями законодательства о персональных данных;	Personal Data Subjects in accordance with the requirements of the legislation on personal data;
<input type="checkbox"/> сообщать в уполномоченный орган по защите прав субъектов персональных данных по запросу этого органа необходимую информацию в течение 30 дней с даты получения такого запроса.	<input type="checkbox"/> To report to the authorized body for the protection of the rights of personal data subjects, at the request of this body, necessary information within 30 days from the date of receipt of such a request.
5. ОБЕСПЕЧЕНИЕ ВЫПОЛНЕНИЯ ОБЯЗАННОСТЕЙ ОПЕРАТОРА И МЕР ПО ЗАЩИТЕ ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ	5. ENSURING THE FULFILLMENT OF THE OPERATOR'S OBLIGATIONS AND MEASURES TO PROTECT PERSONAL DATA
5.1. Безопасность персональных данных, обрабатываемых Оператором, обеспечивается реализацией правовых, организационных и технических мер, необходимых для обеспечения требований федерального законодательства в области защиты персональных данных.	5.1. The security of personal data processed by the Operator is ensured by the implementation of legal, organizational and technical measures necessary to meet the requirements of federal legislation in the field of personal data protection.
5.2. Для предотвращения несанкционированного доступа к персональным данным Оператором применяются следующие организационно-технические меры:	5.2. In order to prevent unauthorized access to personal data, the Operator applies the following organizational and technical measures:
<input type="checkbox"/> назначение ответственного за организацию обработки персональных данных;	<input type="checkbox"/> the appointment of a person responsible for the organization of personal data processing;
<input type="checkbox"/> назначение ответственного за обеспечение безопасности персональных данных;	<input type="checkbox"/> the appointment of a person responsible for ensuring the security of personal data;
<input type="checkbox"/> ограничение состава лиц, допущенных к обработке персональных данных;	<input type="checkbox"/> a limitation on the number and composition of persons allowed to process personal data;
<input type="checkbox"/> ознакомление работников Оператора с требованиями федерального законодательства и нормативных документов Оператора по обработке и защите персональных данных;	<input type="checkbox"/> the familiarization of the Operator's employees with the requirements of federal legislation and regulatory documents of the Operator for the processing and protection of personal data;
<input type="checkbox"/> организация учета, хранения и обращения носителей, содержащих информацию с персональными данными;	<input type="checkbox"/> the organization of measures of accountability, storage and circulation of media which contain information with personal data;
<input type="checkbox"/> определение угроз безопасности персональных данных при их обработке, формирование на их основе моделей угроз;	<input type="checkbox"/> the identification of threats to the security of personal data during their processing, and, on the basis of such identification, the

	formation of threat models;
<input type="checkbox"/> разработка на основе модели угроз системы защиты персональных данных;	<input type="checkbox"/> the development of a personal data protection system based on the threat model;
<input type="checkbox"/> проверка готовности и эффективности использования средств защиты информации;	<input type="checkbox"/> the review and control of the readiness and effectiveness of the use of the information security tools;
<input type="checkbox"/> разграничение доступа пользователей к информационным ресурсам и программно-аппаратным средствам обработки информации;	<input type="checkbox"/> the limitation of user access to information resources and software and hardware for information processing;
<input type="checkbox"/> регистрация и учет действий пользователей информационных систем персональных данных;	<input type="checkbox"/> the registration and recording of the actions of users of personal data information systems;
<input type="checkbox"/> использование антивирусных средств и средств восстановления системы защиты персональных данных;	<input type="checkbox"/> the use of anti-virus and recovery tools for personal data protection;
<input type="checkbox"/> применение в необходимых случаях средств межсетевое экранирования, обнаружения вторжений, анализа защищенности и средств криптографической защиты информации.	<input type="checkbox"/> where necessary, firewalls, intrusion detection, security analysis and cryptographic information protection.
6. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ	6. FINAL PROVISIONS
6.1. Иные права и обязанности Оператора в связи с обработкой персональных данных определяются законодательством Российской Федерации в области персональных данных.	6.1. Other rights and obligations of the Operator in connection with the processing of personal data are determined by the legislation of the Russian Federation in the field of personal data.
6.2. Работники Оператора, виновные в нарушении норм, регулирующих обработку и защиту персональных данных, несут материальную, дисциплинарную, административную, гражданско-правовую или уголовную ответственность в порядке, установленном федеральными законами.	6.2. Employees of the Operator found guilty of violating the norms governing the processing and protection of personal data bear material, disciplinary, administrative, civil or criminal liability in the manner established by federal laws.